

2020

® **Autopart**
BATTERY



🇬🇧 **BATTERIES**

🇩🇪 **BATTERIEN**

🇫🇷 **BATTERIES**

🇷🇺 **АККУМУЛЯТОРЫ**



🇬🇧 **SPLENDID ENERGY PLANT!** 🇩🇪 **FABRIK GUTER ENERGIE!**

🇫🇷 **USINE DE BONNE ÉNERGIE!** 🇷🇺 **ФАБРИКА ХОРОШЕЙ ЭНЕРГИИ!**

🇬🇧 ABOUT THE COMPANY

AUTOPART is an enterprise specializing in the industrial production of high quality starter batteries for all types of automobiles, tractors and agricultural machines as well as boats or camper vans. The production range meets the rising market demands. Our constant research and development are expressive signs of our passion to create and follow the latest trends. AUTOPART's success has been achieved through team work for 35 years.

AUTOPART currently produces about 2,5 milion batteries annually which are distributed to over 50 countries around the world. The factory occupies 20 thousand sqm and is equipped with the state-of-art production systems. It is constantly implementing innovative solutions in order to achieve very high quality standards. The enterprise is still developing and modernizing its machinery and the suppliers of machinery, and equipment are among the world's leading manufacturers of equipment for the battery industry.

🇫🇷 QUI SOMMES-NOUS

AUTOPART est une société industrielle spécialisée dans la production de batteries automobiles de démarrage (tout type), machines agricoles ainsi que bateaux et caravanes. Ces batteries sont destinées à satisfaire la demande d'un marché croissant. Nos efforts constants en matière de développement et d'innovation révèlent la passion et la créativité de nos équipes dans le domaine de la batterie. Le succès d'AUTOPART, qui dure depuis 35 ans, est basé sur un solide esprit d'équipe.

AUTOPART fabrique environ 2,5 millions de batteries par an ; ces batteries sont vendues dans plus de 50 pays du monde entier. L'usine, qui a une superficie de 20 000 m², est équipée avec les moyens de production les plus modernes, et des innovations y sont constamment apportées, afin de maintenir un niveau de qualité toujours plus élevé. L'usine renouvelle, modernise et développe son parc de machines fourni par les fournisseurs de premier rang mondial dans ce domaine.

🇩🇪 ÜBER UNS

AUTOPART ist auf die industrielle Fertigung qualitativ hochwertiger Batterien für jeden Kraftfahrzeugtyp, Schlepper und jede Landmaschine, sowie für die Boote oder Wohnmobile spezialisiert und die Produktionspalette wächst mit den steigenden Marktanforderungen. Die konstant intensive Forschung und Weiterentwicklung der Produktion sind Ausdruck unserer Leidenschaft und des Folgens nach den neuesten Trends in der Automobilindustrie. Der Erfolg von AUTOPART ist seit 35 Jahren das Resultat von Teamwork.

Aktuell stellt AUTOPART jährlich etwa 2,5 Millionen von Batterien her, die werden in ungefähr 50 Länder weltweit vertrieben. Das Werk erstreckt sich über 20.000 m² und ist mit modernsten Produktionsanlagen ausgestattet. Wir setzen durchgängig innovative Lösungen ein, um allerhöchste Qualitätsstandards zu erzielen. Der Maschinenpark der Fabrik wird ständig weiterentwickelt und modernisiert. Die Lieferanten der Maschinen und Ausrüstung sind weltweit führende Hersteller von Batterieproduktionsanlagen.

🇷🇺 О ФИРМЕ

AUTOPART это фирма, специальностью которой является промышленное производство высокого качества аккумуляторов для всех видов автомобилей, тракторов и сельскохозяйственных машин, а также для моторных лодок или кемперов, а ассортимент продукции адаптирован к растущим ожиданиям и требованиям рынка. Постоянное развитие и инновационность продукции являются проявлением огромной творческой страсти и следования последним тенденциям в автомобильной промышленности. AUTOPART это успех, которого достигают люди совместной работой от 1982 года.

В данный момент AUTOPART производит 2,5 миллиона аккумуляторов в год, а дистрибуция охватывает более 50 стран. Поверхность фабрики составляет 20 тыс.квм. Фабрика снабжена самыми современными производственными системами, в ней постоянно внедряют инновационные решения, чтобы достичь очень высоких стандардов качества. Фирма постоянно развивается и обновляет машинный парк, а поставщики машин и оборудования принадлежат к мировым лидерам среди производителей оборудования для аккумуляторной отрасли.

SINCE 1982

🇬🇧 **AWARDS**

🇩🇪 **PREISE**

🇫🇷 **GRATIFICATION**

🇷🇺 **НАГРАДЫ**

Nominacja do Godła
TERAZ POLSKA



UNIQUE FEATURES

1

PLATE PRODUCTION

- BARTON reactors (the biggest in the world)
- Double-side pasting

2

ASSEMBLY

- Automatic assembly lines
- High-frequency welding (1000 Hz)
- Thermal separation of lid welding
- Automatic control of each battery piece

3

FORMATION

- Quick formation with electrolyte circulation (the first in the world for car batteries)
- High-frequency formation

4

PACKAGING

- Automatic packaging lines (plug screwing machine, high voltage leakage tester, robots)
- Automatic control of each battery piece

ENZIGARTIGE EIGENSCHAFTEN

1

PLATTENHERSTELLUNG

- Reaktoren von BARTON (die größten in der Welt)
- Doppelseitiges pasting

2

MONTAGE

- Automatische Montagelinien
- Hochfrequenzschweißen (1000 Hz)
- Thermische Trennung des Deckels
- Automatische Kontrolle jedes Stücks

3

BILDUNG

- Schnelle Bildung eines zirkulierenden Elektrolyten (die erste in der Welt für Fahrzeugakkumulatoren)
- Hochfrequenzbildung

4

KONFEKTION

- Automatische Konfektionslinien (Schrauber, Hochspannungsdichtungsprüfer, Roboter)
- Automatische Kontrolle jedes Stücks

PROPRIÉTÉS UNIQUES

1

FABRICATION DE LA PLAQUE

- Réacteurs BARTON (les plus grands du monde)
- Polissage bilatéral de la grille de batterie

2

ASSEMBLAGE

- Lignes d'assemblage automatiques
- Soudage haute fréquence (1000 Hz)
- Séparation thermique du soudage du couvercle
- Contrôle automatique de chaque pièce

3

FORMATION

- Formation rapide avec circulation de l'électrolyte (première du monde pour les batteries destinées aux véhicules de particuliers)
- Formation haute fréquence

4

CONDITIONNEMENT

- Lignes de conditionnement automatiques (visseuse, testeur d'étanchéité haute tension, robots)
- Contrôle automatique de chaque pièce

УНИКАЛЬНЫЕ СВОЙСТВА

1

ПРОИЗВОДСТВО ПЛАСТИНЫ

- Реакторы Barton (самые большие в мире)
- Двухстороннее намазывание пастой

2

СБОРКА

- Автоматизированные линии сборки
- Высококачественная сварка (1000 Гц)
- Термическая сепарация соединения крышки и корпуса
- Автоматическая проверка каждой батареи

3

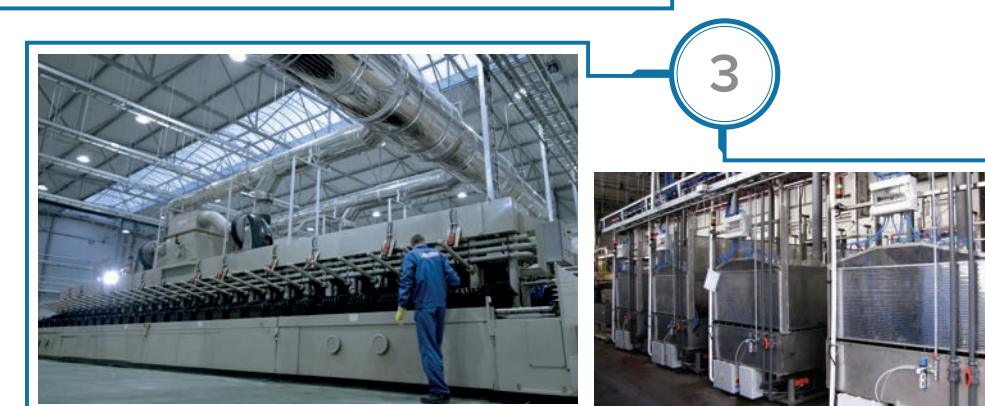
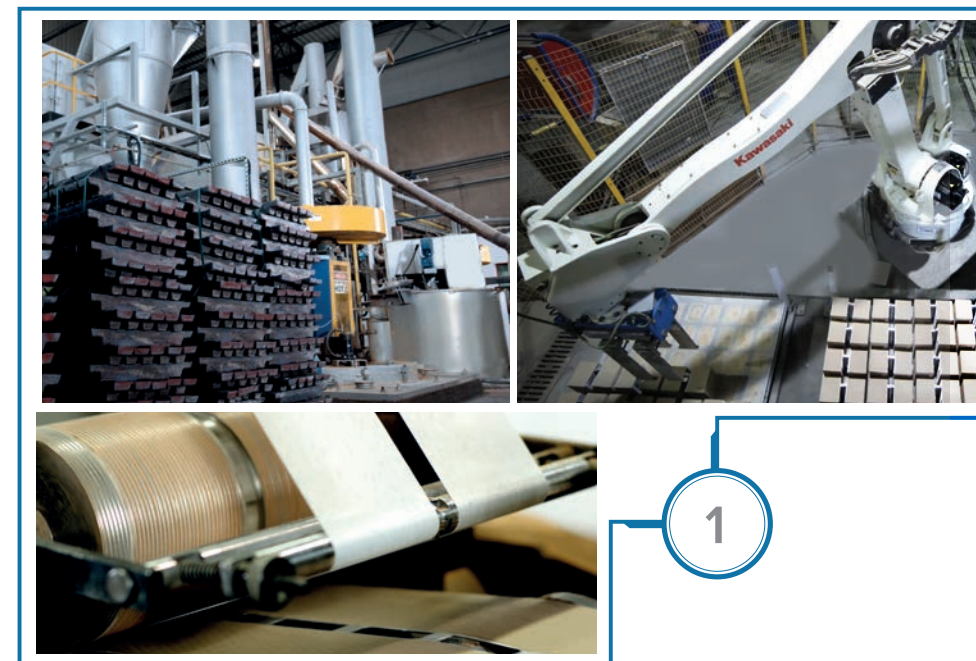
ФОРМИРОВАНИЕ

- Формирование с циркулирующим электролитом (первое в мире для аккумуляторов для легковых автомобилей)
- Высококачественное формирование

4

СБОРКА

- Автоматические линии для конфекции (машина вкручивающая пробки, тестер герметичности под высоким напряжением, роботы)
- Автоматическая проверка каждой батареи



Vibration and shock resistance testing stand

AUTOPART products are created in response to the needs of customers from around the world. Thanks to the acquired knowledge and the use of modern technologies, the Galaxy Gold EVR line was created – dedicated mainly for vehicles whose batteries are mounted on the rear axle.

The key for creating the range of EVR (Extreme Vibration Resistance) batteries was the use of laboratory test results using the latest generation vibration system.

The tester we use allows us to test batteries in three perpendicular axes X, Y, Z, which is a common requirement among top truck manufacturers. In addition, the tester checks the battery for the V4 specification contained in PN-EN 50342-1 standard, which is a key parameter for determining shock resistance.



Le support pour tester la résistance aux vibrations et aux chocs

Les produits AUTOPART ont été créés en réponse aux besoins des clients du monde entier. Grâce aux connaissances acquises et à l'utilisation de technologies modernes, la ligne Galaxy Gold EVR a été créée – elle est principalement destinée aux véhicules dont les batteries sont montées sur l'essieu arrière.

La clé pour créer la gamme de batteries EVR (Extreme Vibration Resistance) a été l'utilisation des résultats de tests en laboratoire utilisant le système de vibration de dernière génération.

Le testeur que nous avons utilisé nous permet de tester les batteries dans trois axes perpendiculaires X, Y, Z, ce qui est une exigence commune parmi les meilleurs fabricants de camions. En outre, le testeur vérifie la batterie pour la spécification V4 contenue dans la norme PN-EN 50342-1, qui est un paramètre clé pour déterminer la résistance aux chocs.

Prüfstand für die Untersuchung der Widerstandsfähigkeit gegen Schwingungen und Stöße

Die AUTOPART-Produkte entstehen als Antwort auf die Anforderungen der Kunden aus der ganzen Welt. Dank des erlangten Wissens und der Verwendung moderner Technologien entstand die Galaxy Gold EVR Produktlinie, die hauptsächlich für Fahrzeuge bestimmt ist, deren Batterien an der Hinterachse montiert werden.

Der Schlüssel zur Erstellung der Batteriereihe EVR (Extreme Vibration Resistance) war die Nutzung der Ergebnisse von Laboruntersuchungen unter der Verwendung eines Schwingungssystems der neuesten Generation.

Der verwendete Tester ermöglicht das Untersuchen von Batterien in den 3 rechtwinkligen Achsen X, Y, Z, was unter Top-Herstellern von Lastkraftwagen eine häufige Anforderung darstellt. Darüber hinaus prüft der Tester die Batterie hinsichtlich der V4-Spezifikation, die in der PN-EN 50342-1 Norm enthalten ist, die den Schlüsselparameter darstellt, der die Widerstandsfähigkeit gegen Stöße bestimmt.

Оборудование для исследования устойчивости на воздействие вибрации и сотрясений

Продукты AUTOPART появляются в ответ на потребности клиентов из всего мира. Благодаря полученным знаниям и применению современных технологий была создана линейка Galaxy Gold EVR, предназначена прежде всего для машин, в которых батареи ставят на задней оси.

Исходной точкой для создания линейки аккумуляторов EVR (Extreme Vibration Resistance) было использование результатов лабораторных исследований с применением вибрационной системы новейшей генерации.

Оборудование для тестирования, которое мы применили, дает возможность исследования аккумуляторов в 3 перпендикулярных осях X, Y, Z, что является частым требованием ведущих производителей грузовых машин. Кроме этого тестер проверяет батарею по отношению к требованиям спецификации V4, содержащейся в норме PN-EN 50342-1, которая является основным параметром, определяющим устойчивость на воздействие вибрации.

ADVANTAGES

The AUTOPART's R&D team is a group of engineers with many years of experience in the battery industry. New products and solutions are being developed and range from design, prototype creation, cycle check processes including laboratory tests and research in real conditions, to approval stage and introduction to series production. Thanks to the unique know-how and support by EC funds, in co-operation with companies from Europe, the USA and Asia, many innovative technologies and designs were developed.

Each process is supervised by a series of controlling devices. Test results are collected and saved by software and factory laboratories equipped with specialized analytic tools. AUTOPART focuses on innovations, observing development of worldwide technologies and selecting the most interesting solutions.

NOS ATOUTS

Le département recherche et développement AUTOPART est une équipe d'ingénieurs expérimentés dans l'industrie de batterie. L'élaboration de nouveaux produits et solutions technologiques consiste en conception, création de prototypes, cycle de contrôle de processus (examens dans des laboratoires et dans les conditions réelles inclus) jusqu'à leur validation et mise en fabrication en série. Grâce aux compétences techniques de ce département, au soutien financier de l'Union européenne et aux coopérations techniques avec des sociétés européennes, américaines et asiatiques, un grand nombre de technologies innovantes ont vu le jour. La qualité des produits en série est assurée par des tests réguliers et des équipements de contrôle modernes. Les données sont stockées et analysées avec l'aide d'outils spécialisés. AUTOPART fait aussi la veille technologique au niveau mondial et intègre les innovations dans son système de fabrication.

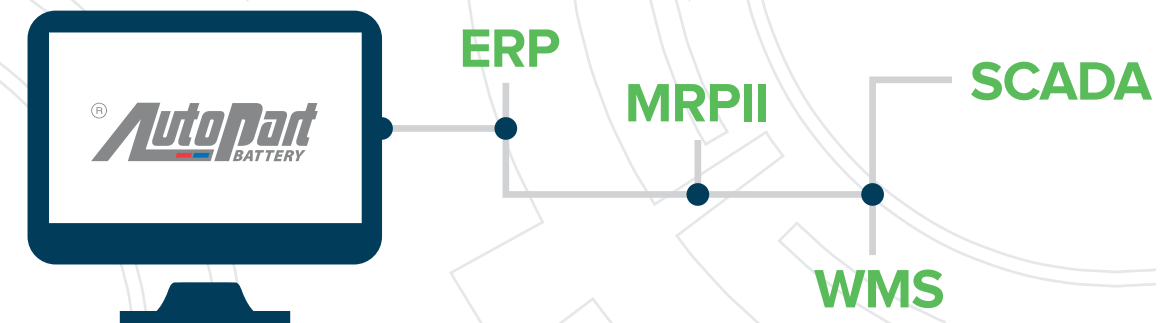
VORZÜGE

Das Team der Forschungsabteilung AUTOPART ist eine Gruppe von Ingenieuren mit langjähriger Erfahrung in der Batterieindustrie. Neue Produkte und Technologien werden entwickelt, indem wir von der Planung beginnen, Prototyp erstellen, Zyklen der Kontrollprozesse führen, einschließlich Laboruntersuchungen und Forschungen in den realen Bedingungen, bis zu der Zulassung und Einführung in die Serienproduktion. Dank der einzigartigen technischen Kenntnisse dieser Abteilung und der Unterstützung durch EU-Gelder konnten in Kooperation mit Unternehmen aus Europa, USA und Asien viele innovative Technologien und Entwürfe entwickelt werden.

Jeder Prozess wird über eine Reihe von Kontrolleinrichtungen überwacht. Die Prüfergebnisse werden durch Software und in Werkslabors erhoben und abgespeichert, die mit speziellen Analyse-Tools ausgestattet sind. AUTOPART konzentriert sich auf Innovationen durch Beobachtung der weltweiten technologischen Entwicklungen und Auswahl der interessantesten Lösungen.

ПРЕИМУЩЕСТВА

Команда научно-исследовательского отдела AUTOPART это группа инженеров с многолетним опытом работы в аккумуляторной промышленности. Новые продукты и технологии разрабатывают начиная от стадии проектирования и создания прототипов, через цикл проверки процессов, в том числе лабораторных испытаний и исследований в реальных условиях, до стадии утверждения и внедрения в серийное производство. Благодаря исключительным технологическим знаниям этого отдела и финансовой поддержке Евросоюза, а также в сотрудничестве с фирмами из Европы, США и Азии, были созданы многие инновационные технологии и проекты. Каждый процесс контролируется серией контрольно-измерительных приборов, результаты проверок из которых сохраняются в компьютерной системе, как и заводской лабораторией, снабженной специализированным аналитическим оборудованием. Фирма делает ставку на инновационность, наблюдает за развитием мировых технологии и выбирает наиболее интересные решения.



IT support:

- ERP (Enterprise Resource Planning)
- MRP II (Manufacturing Resource Planning)
- WMS (Warehouse Management System)
- SCADA (Supervisory Control And Data Acquisition)

 **CERTIFICATES**

 **ZERTIFIKATE**

 **CERTIFICATS**

 **СЕРТИФИКАТЫ**



EN ISO 9001:2015

Quality Management System
Qualitätsmanagementsystem
Système de management assurances qualité
Система управления качеством



IATF 16949:2016

Technical Specification Allows to sell to OEM
Berechtigt den Verkauf als Erstausrüstung für Autohersteller (OEM - Originalausrüstungshersteller)
Autorise la fourniture d'équipements d'origine pour les premiers montage par constructeurs automobiles (OEM)
Сертификат поставщика OEM - на поставки на первый выход производителям автомобилей



CERTIFICATE NATO 1182H

NATO Commercial and Government Entity Code
NATO-Code des Volkswirtschaftssubjekts
Code l'OTAN du sujet de l'économie nationale
Код НАТО субъекта народного хозяйства



ISO 14001:2015

Environment Management System
Umweltmanagementsystem
Système de gestion de l'environnement
Система управления окружающей средой

Quality and management systems:

- ISO 9001:2015
- IATF 16949:2016
- NATO 1182H
- ISO 14001:2015
- Lean Manufcaturing (6S, KAIZEN, TPM, SMED)
- Continuous Improvement

Qualité et standards de management:

- ISO 9001:2015
- IATF 16949:2016
- NATO 1182H
- ISO 14001:2015
- Lean Manufcaturing (6S, KAIZEN, TPM, SMED)
- Perfectionnement continu (Continuous Improvement)

Qualität und Managementstandarts:

- ISO 9001:2015
- IATF 16949:2016
- NATO 1182H
- ISO 14001:2015
- Lean Manufcaturing (6S, KAIZEN, TPM, SMED)
- Ständige Verbesserung (Continuous Improvement)

Качество и стандарты управления:

- ISO 9001:2015
- IATF 16949:2016
- NATO 1182H
- ISO 14001:2015
- Lean Manufcaturing (6S, KAIZEN, TPM, SMED)
- Непрерывное совершенствование

 **RECYCLING PROCESS**

 **PROCESSUS DE RECYCLAGE**

 **RECYCLINGPROZESS**

 **ПРОЦЕСС ПЕРЕРАБОТКИ**



- 1 AUTOPART PRODUCES CAR BATTERIES AND DELIVERS THEM TO THE SHOPS
- 2 SHOPS SUPPLY NEW BATTERIES TO THE CLIENTS
- 3 WHEN THE CLIENT BUYS A NEW BATTERY - THEY RETURN THE SCRAP ONE
- 4 SHOPS COLLECT THE SCRAP BATTERIES AND RETURN THEM TO AUTOPART
- 5 AUTOPART RECEIVES THE SCRAP BATTERIES AND SHIPS THEM TO THE METALLURGICAL PLANT
- 6 THANKS TO THE RECYCLING PROCESS, LEAD FROM THE SCRAP BATTERIES IS ALMOST 100% RECYCLED
- 7 THE METALLURGICAL PLANT SUPPLIES AUTOPART WITH LEAD ALLOYS



- 1 AUTOPART FABRIQUE LES BATTERIES ET LES LIVRE AUX MAGASINS
- 2 LES MAGASINS LIVRENT LE NOUVEAU PRODUIT AU CLIENT
- 3 EN ACHETANT UNE NOUVELLE BATTERIE, LE CLIENT REND CELLE USÉE
- 4 LES MAGASINS RAMASSENT LES BATTERIES USÉES ET LES RENDENT À LA SOCIÉTÉ AUTOPART
- 5 AUTOPART ACCÈPTE LES BATTERIES USÉES ET LES TRANSMET À L'USINE MÉTALLURGIQUE
- 6 GRÂCE AU RECYCLAGE, LE PLOMB PROVENANT DES BATTERIES USÉES EST RÉCUPÉRÉ PRESQU'EN 100%.
- 7 L' USINE MÉTALLURGIQUE LIVRE LE PLOMB RÉCUPÉRÉ À LA SOCIÉTÉ AUTOPART



- 1 AUTOPART PRODUZIERT BATTERIEN UND LIEFERT SIE IN DIE GESCHÄFTE
- 2 DIE GESCHÄFTE LIEFERN DEN KUNDEN EIN NEUES PRODUKT
- 3 DER KUNDE KAUFTE NEUE BATTERIE UND ZUGLEICH GIBT DIE GEBRAUCHTE ZURÜCK
- 4 DIE GESCHÄFTE SAMMELN DIE GEBRAUCHTEN BATTERIEN UND GEBEN SIE AN DIE FIRMA AUTOPART ZURÜCK
- 5 AUTOPART NIMMT DIE GEBRAUCHTEN BATTERIEN AN UND LIEFERT SIE IN DIE HÜTTE
- 6 DANK DEM RECYCLING IST DAS BLEI VON DEN GEBRAUCHTEN BATTERIEN FAST HUNDERTPROZENTIG ZURÜCKGEWONNEN
- 7 DIE HÜTTE LIEFERT DER FIRMA AUTOPART DAS BLEI



- 1 АУТОПАРТ ПРОИЗВОДИТ БАТАРЕИ И ДОСТАВЛЯЕТ ИХ В МАГАЗИНЫ
- 2 МАГАЗИНЫ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ НОВЫЙ ПРОДУКТ КЛИЕНТУ
- 3 КЛИЕНТ ПОКУПАЕТ НОВЫЙ АККУМУЛЯТОР И ОТДАЕТ ИСПОЛЬЗОВАННЫЙ
- 4 МАГАЗИНЫ СОБИРАЮТ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ И ПЕРЕДАЮТ ИХ КОМПАНИИ АУТОПАРТ
- 5 АУТОПАРТ ПРИНИМАЕТ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ И ПЕРЕДАЕТ ИХ В МЕТАЛЛУРГИЧЕСКИЙ ЗАВОД
- 6 БЛАГОДАРЯ ПЕРЕРАБОТКЕ СВИНЕЦ ИЗ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ ПОЧТИ В 100% ВОССТАНАВЛИВАЕТСЯ
- 7 МЕТАЛЛУРГИЧЕСКИЙ ЗАВОД ДОСТАВЛЯЕТ СВИНЕЦ КОМПАНИИ АУТОПАРТ



 **Let`s protect our ecosystem!**

 **Wir sorgen für unser Ökosystem!**

 **Nous soigner de notre écosystème!**

 **Давайте позаботимся о нашей экосистеме!**



 PRODUCTS



GALAXY EFB
ENHANCED FLOODED BATTERY



GALAXY GOLD II



GALAXY SMF
SEALED MAINTENANCE FREE



GALAXY PLUS



GALAXY PLUS
JAPANESE



 PRODUKTE

 PRODUITS

 ПРОДУКТЫ



GALAXY GOLD EVR
EXTREME VIBRATION RESISTANCE



GALAXY GOLD SMF
SEALED MAINTENANCE FREE



GALAXY VOYAGER
DEEP CYCLE BATTERY



GALAXY PLUS
TRUCK



GALAXY PLUS
AGRICULTURAL



GALAXY EFB ENHANCED FLOODED BATTERY



- The ideal solution and very high efficiency for vehicles with a large number of current receivers and frequent start-up cycles such as START STOP systems or utility car (such as taxis)
- Special carbon addition to the battery electrodes (Super Expanded 3XD-Graphite)
- Positive electrodes with a unique composition of the active material and the semi-synthetic membrane
- The increased lifetime and cyclic endurance even 3 times longer than in standard batteries
- Up to 130% higher ability to receive electrical loads than in conventional batteries
- High stability and resistance to extreme temperatures in the engine compartment
- The highest safety of usage (anti-explosion inserts and tightness of the battery allow its use also in the passenger compartment or in the trunk)
- Reliable start-up even at extremely low external temperatures and the load with a large number of current consumers



- Ideale Lösung und eine sehr hohe Förderleistung des Fahrzeuges mit grosser Menge von Stromempfängern und häufigen Zyklen für die Inbetriebnahme wie System-START STOP oder Fahrzeuge (z.B. Taxi)
- Eine besondere Kohlenenergänzung zu den positiven Elektroden (Super Expanded 3XD-Graphite)
- Die positiven Elektroden mit der einzigartigen Zusammensetzung des Wirkstoffes und mit der halbsynthetischen Membrane.
- Erhöhung der Lebensdauer; bis zu dreimal länger als in Standardbatterien.
- Zu 130% bessere Fähigkeit des Empfangens von elektrischen Ladungen als herkömmliche Batterien
- Hohe Stabilität und Widerstandsfähigkeit gegen extreme Temperaturen im Motorraum
- Die höchste Sicherheit des Gebrauchs (EX-geschützte Einsätze und die Dichtigkeit der Batterie ermöglichen das Gebrauchen auch in der Personenkabine oder im Kofferraum)
- Zuverlässiges Starten auch bei extrem tiefen äusseren Temperaturen und Belastungen von einer großen Menge an Stromempfänger.



- Solution idéale d'une très haute efficacité ; pour des véhicules équipés d'un très grand nombre de récepteurs électriques et de cycles de démarrage fréquents tels que le système START STOP ; ou des véhicules utilitaires (p.ex. taxi)
- Supplément spécial de charbon aux électrodes (Super Expanded 3XD-Graphite)
- Les électrodes positives dans ces batteries contiennent une composition unique de la masse active et de la membrane semi-synthétique
- Meilleure longévité et endurance cyclique ; même 3 fois plus longue que dans le cas de batteries standards
- Jusqu'à 130% meilleure capacité de recevoir les charges électriques que dans le cas de batteries conventionnelles
- Haute stabilité et résistance à des températures extrêmes dans le compartiment moteur.
- Sécurité optimale. Grâce au dispositif anti-explosion et à la construction hermétique, cette batterie est adaptée pour l'intérieur de la cabine de passagers et pour le coffre.
- Démarrage infaillible même en cas d'une température extrêmement basse à l'extérieur et du fonctionnement d'un grand nombre de récepteurs électriques dans le véhicule

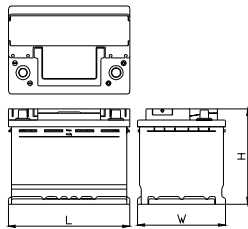


- Идеальное решение и очень высокая производительность для транспортных средств с большим количеством потребителей энергии (богатым дополнительным оборудованием) и частыми циклами запуска, таких как системы START STOP или специализированные транспортные средства (например, такси)
- Специальная угольная добавка к электродам (Super Expanded 3XD-Graphite)
- Положительные электроды с уникальным составом активного материала и полусинтетической мембраной
- Увеличение срока службы и циклической стойкости; до 3-х раз дольше, чем стандартные аккумуляторы
- До 130% лучшая способность принимать электрические заряды, чем у обычных аккумуляторов
- Высокая стабильность и устойчивость к воздействию экстремальных температур в камере двигателя
- Самая высокая безопасность (противовзрывные вкладыши и герметичность аккумулятора позволяют использовать его также в пассажирском салоне или в багажнике)
- Надежный запуск даже при экстремально низких температурах и нагрузке большим количеством приемников тока.

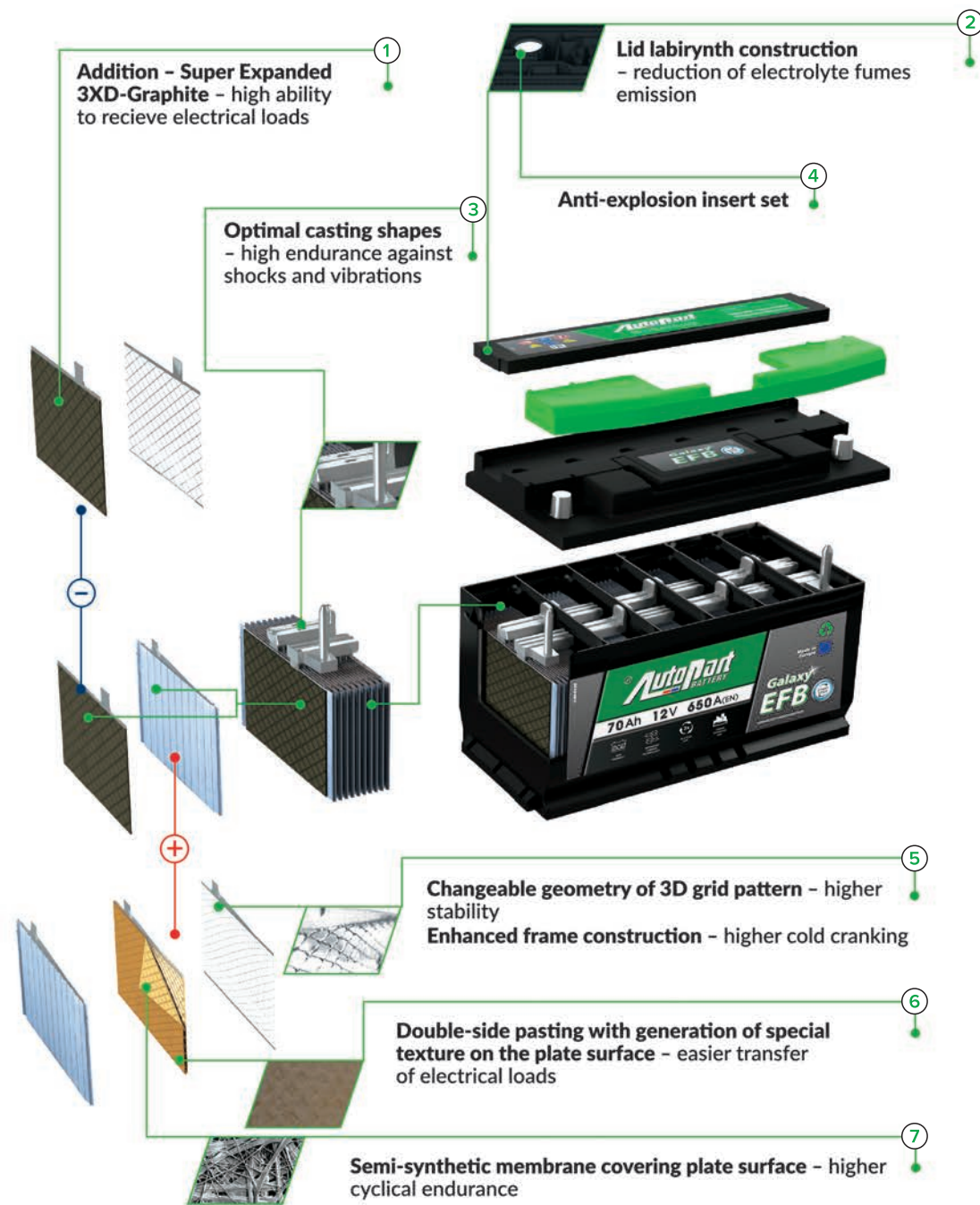


GALAXY EFB ENHANCED FLOODED BATTERY

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
560-280	60	12	560	242	175	175	0	1	B13	—	LB2 MF	
562-280	62	12	580	242	175	190	0	1	B13	—	L2 MF	
570-380	70	12	650	278	175	175	0	1	B13	—	LB3 MF	
572-380	72	12	720	278	175	190	0	1	B13	—	L3 MF	
580-480	80	12	730	315	175	175	0	1	B13	—	LB4 MF	
582-480	82	12	800	315	175	190	0	1	B13	—	L4 MF	
595-580	95	12	850	353	175	175	0	1	B13	—	LB5 MF	
600-580	100	12	900	353	175	190	0	1	B13	—	L5 MF	



THE DIAGRAM OF THE INTERNAL STRUCTURE OF THE ENHANCED FLOODED BATTERY GALAXY EFB BATTERY



1. Zusatz - Super Expanded 3XD-Graphite - hohe Fähigkeit zur Übernahme der elektrischen Ladung
2. Labyrinthkonstruktion - Verringerung der Emission von Elektrolytrauchgasen
3. Optimale Abgussformen - hohe Beständigkeit gegen Vibrationen und Erschütterungen
4. Explosionssicherer Einlagenset
5. Wechselnde Geometrie der Gitterplatten „3D“ - Erhöhung der Lebensdauer
Verstärkte Rahmenkonstruktion - höhere Anlaufströme
6. Doppelseitiges Schmierung mit Bildung einer Oberflächentextur - bessere Übertragung der elektrischen Ladung
7. Eine halbsynthetische Membran an der Oberfläche - höhere zyklische Beständigkeit



1. En plus Super Expanded 3XD-Graphite - haute capacité à recevoir des chargements
2. La construction de labyrinthe - réduction de l'émission de fumées d'électrolyte
3. Pièces moulées en forme optimale - résistance aux chocs et aux vibrations
4. Un ensemble d'inserts anti-explosion
5. Grille à géométrie variable „3D“ haut durabilité
6. Cirage recto-verso pour former la texture sur la surface - une meilleure transmission de charge
7. La membrane semi-synthétique recouvrant la surface - cycle de vie plus élevé



1. Добавка Super Expanded 3XD-Graphite - высокая способность принимать заряд
2. Лабиринтная конструкция - редукция эмиссии испарений электролита
3. Оптимальная форма литья - устойчивость к сотрясениям и вибрации
4. Вставки, предохраняющие от взрывов
5. Изменение геометрии сеточки „3D“ - увеличение прочности
Укрепленная конструкция рамочки - повышенные пусковые токи
6. Двухстороннее намазывание с образованием текстуры на поверхности - улучшение течения заряда
7. Семисинтетический мембран, который покрывает поверхность - увеличение устойчивости к циклической работе



GALAXY GOLD II



- Perfect for cars with a large number of current consumers (rich additional equipment) as well as the cars intensively exploited
- Maintenance-free batteries, water consumption during performance is reduced to minimum in accordance with the specification requirements for batteries as original equipment presented by such manufacturers as Volkswagen and BMW
- The highest anti-leakage protection meeting requirements of motorization industry even at extremely tilted battery positions (DUPLEX double lid technology)
- Higher anti-corrosion resistance thanks to application of the unique lead alloys
- High safety level thanks to anti-explosion system (caps with multi-seals and special inner coil protecting against outer spark ignition)
- Resistant to high temperatures
- Perfect for assembly in a car cabin



- Perfekt für neue Autos mit grosser Menge von Stromempfängern (reiche Zusatzausrüstung) sowie für die Autos, die intensiv genutzt werden.
- Wartungsfreie Batterien – Wasserverbrauch wurde auf ein Mindestmaß reduziert, entsprechend den Spezifikationen von VW und BMW
- Hoher Leckschutz, erfüllt die Anforderungen der Motorenindustrie selbst bei extremem Kippen der Batterie (Doppel-Duplex-Deckeltechnologie)
- Große Korrosionsfestigkeit durch Einsatz spezieller Bleilegierungen
- Hohes Sicherheitsniveau durch Schutz dank dem Einsatz von EX- geschütztem System (Deckel mit Mehrfachdichtungen sowie ein spezieller Einsatz, die die Funkenzündung von außen verhindert)
- Beständig gegen hohe Temperaturen
- Ideal für den Einbau in der Fahrgastzelle



- Optimale pour de nouveaux véhicules équipés d'un grand nombre de récepteurs d'énergie (beaucoup d'accessoires) ainsi que pour des véhicules fort exploités.
- Batteries sans entretien, consommation d'eau réduite au minimum durant l'usage - conformément aux exigences des constructeurs Volkswagen, BMW
- Protections anti-fuites les plus élevées, répondant aux exigences de l'industrie automobile - même si la batterie se trouve en position penchée (technologie double couvercle DUPLEX)
- Meilleure résistance à la corrosion grâce à des alliages uniques de plomb
- Niveau de sécurité élevé grâce à des dispositifs anti-explosion (bouchons avec multi-joints et dispositif spécial anti-explosion qui protège contre d'éventuelles étincelles extérieures)
- Batterie résistante à des hautes températures
- Ces batteries sont particulièrement adaptées pour l'intérieur de cabines de passagers



- Идеально подходит для новых автомобилей с большим количеством потребителей электроэнергии (богатым дополнительным оборудованием) и автомобилей интенсивно эксплуатируемых
- Аккумуляторы не требующие обслуживания - сведено к минимуму потребление воды во время работы в соответствии со спецификацией требований, которые ставят для аккумуляторов используемых в качестве первичного оборудования такие производители как Volkswagen и BMW
- Самая высокая охрана от утечки электролита согласно требованиям автомобильной промышленности даже в экстремально наклоненном положении, так называемая крышка дуплекс
- Повышенная коррозиестойкость благодаря применению уникальных сплавов свинца
- Высокая безопасность благодаря антивзрывной системе (пробки с мультиуплотнением и специальная вставка, которая предотвращает загорание искры извне)
- Устойчивость к высоким температурам
- Идеальный для установления в салоне машины

GALAXY GOLD II

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
547-160	47	12	480	207	175	175	0	1	B13	X	LB1 K2 DUPLEX	
552-160	52	12	480	207	175	190	0	1	B13	X	L1 K2 DUPLEX	
561-260	61	12	580	242	175	175	0	1	B13	X	LB2 K2 DUPLEX	
562-260	62	12	600	242	175	190	0	1	B13	X	L2 K2 DUPLEX	
577-360	77	12	800	278	175	175	0	1	B13	X	LB3 K2 DUPLEX	
582-360	82	12	850	278	175	190	0	1	B13	X	L3 K2 DUPLEX	
584-460*	84	12	850	315	175	175	0	1	B13	X	LB4 K2 DUPLEX	
600-560	100	12	900	353	175	175	0	1	B13	X	LB5 K2 DUPLEX	
602-560	102	12	950	353	175	190	0	1	B13	X	L5 K2 DUPLEX	



GALAXY SMF SEALED MAINTENANCE FREE



- Sealed (hermetic) battery casing
- Positive electrodes with special composition of active mass and semi-synthetic membrane
- Strengthened internal construction of the battery
- Lid equipped with anti-explosion inserts
- Very high performance, intended for vehicles with a large amount of current consumers
- Increased service life and cycle life; up to 2 times longer than of standard batteries
- High stability and resistance to high temperatures in the engine compartment
- High safety of use (anti-explosion inserts and tightness of battery allow it to be used also in the passenger compartment or in the trunk)
- High vibration resistance
- Reliable start even at the load of a large number of current consumers
- Perfect solution for vehicles with large number of accessories and frequent starting cycles (urban cycles), utility vehicles (eg. taxis)



- Dichtes (hermetisches) Batteriegehäuse
- Positive Elektroden mit einer speziellen Zusammensetzung der aktiven Masse und einer halbsynthetischen Membran
- Verstärkte Innenkonstruktion der Batterie
- Der Deckel ist mit Antiexplosionseinlagen ausgestattet
- Sehr hohe Effizienz. Vorgesehen für Fahrzeuge mit einer großen Anzahl an Stromverbrauchern
- Erhöhte Lebensdauer und Beständigkeit; sogar 2 Mal mehr als bei standardmäßigem Batterien
- Hohe Stabilität und Widerstandsfähigkeit gegen hohe Temperaturen im Motorraum
- Hohe Nutzungssicherheit (Antiexplosionseinsätze und die Luftdichtigkeit der Batterie erlauben es, diese auch in der Fahrerkabine bzw. im Kofferraum einzusetzen)
- Hohe Widerstandsfähigkeit gegen Schwingungen
- Zuverlässiges Anlassen selbst bei einer Belastung durch eine große Anzahl an Stromverbrauchern
- Perfekte Lösung für Fahrzeuge mit umfangreicher Ausstattung und häufigen Anlasszyklen (Stadtzyklen) oder Nutzfahrzeuge (z.B. Taxis)



- Boîtier de batterie étanche (hermétique)
- Électrodes positives avec une composition spéciale de masse active et une membrane semi-synthétique
- Construction de batterie interne renforcée
- Couvercle équipé d'inserts anti-explosifs
- Très haut rendement, destiné aux véhicules avec un grand nombre de récepteurs de puissance
- Durée de vie accrue et durabilité cyclique; 2 fois plus longtemps que pour les batteries standard
- Haute stabilité et résistance aux fortes températures dans le compartiment moteur
- Haute sécurité de fonctionnement (inserts anti-explosion et batterie étanche à l'air dans la cabine ou le coffre)
- Haute résistance aux vibrations
- Démarrage fiable même lorsqu'il est chargé par un grand nombre de consommateurs d'énergie
- Solution idéale pour les véhicules avec un équipement riche et des cycles de démarrage fréquents (cycles urbains) ou des véhicules commerciaux (par exemple, taxi)

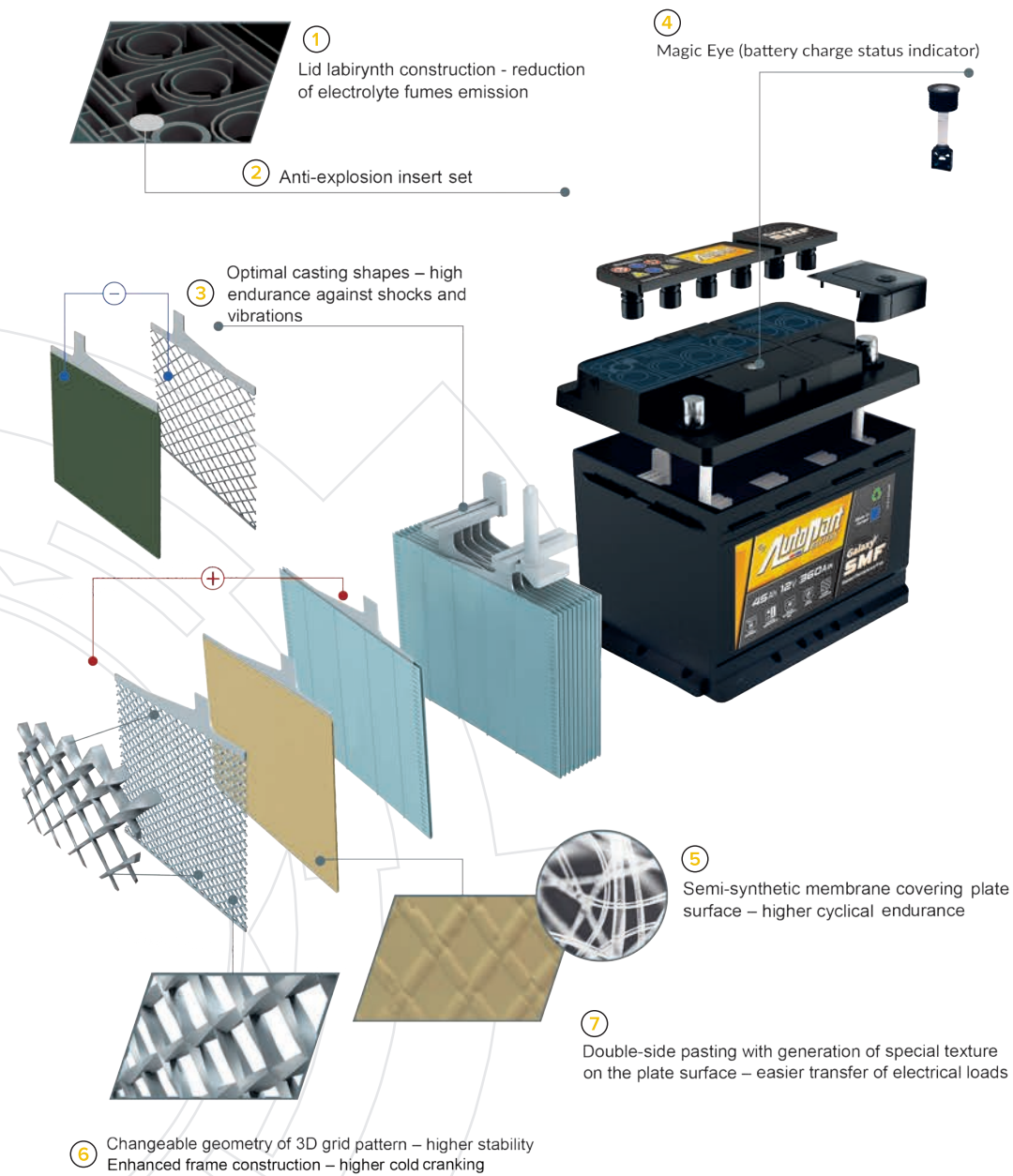


- Герметичные корпус и крышка аккумулятора.
- Положительные электроды со специальным составом активного материала и полусинтетической мембраной.
- Укрепленная внутренняя конструкция аккумулятора.
- Крышка оснащенная предохраняющими от взрывов вставками.
- Очень высокая эффективность, предназначенные для автомобилей с большим количеством приемников тока.
- Увеличенный срок службы и циклическая стойкость даже в два раза больше, чем в стандартных батареях.
- Высокая стабильность и устойчивость к воздействию высоких температур в моторном отсеке.
- Высокая безопасность использования (взрывозащитные вставки и герметичность батареи позволяют использовать их также в салоне пассажира или в багажнике).
- Высокая устойчивость к вибрациям.
- Надежный запуск даже при нагрузке большим количеством потребителей электроэнергии.
- Идеальное решение для автомобилей с богатым оборудованием и частыми пусковыми циклами (передвижение в городе) или для коммерческих транспортных средств (например, такси).

GALAXY SMF SEALED MAINTENANCE FREE

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
540-195	40	12	380	207	175	175	0	1	B13	X	LB1 SMF	
545-197	45	12	480	207	175	175	0	1	B13	X	LB1 SMF	
545-199	45	12	360	207	175	190	0	1	B13	X	L1 SMF	
550-195	50	12	450	207	175	190	0	1	B13	X	L1 SMF	
555-295	55	12	500	242	175	175	0	1	B13	X	LB2 SMF	
561-295	61	12	550	242	175	175	0	1	B13	X	LB2 SMF	
560-295	60	12	500	242	175	190	0	1	B13	X	L2 SMF	
566-295	66	12	590	242	175	190	0	1	B13	X	L2 SMF	
572-397	72	12	700	278	175	175	0	1	B13	X	LB3 SMF	
575-395	75	12	750	278	175	175	0	1	B13	X	LB3 SMF	
578-395	78	12	720	278	175	190	0	1	B13	X	L3 SMF	
588-395	88	12	800	278	175	190	0	1	B13	X	L3 SMF	
580-495	80	12	720	315	175	175	0	1	B13	X	LB4 SMF	
592-495	92	12	850	315	175	190	0	1	B13	X	L4 SMF	
600-597	100	12	850	353	175	190	0	1	B13	X	L5 SMF	
610-595	110	12	950	353	175	190	0	1	B13	X	L5 SMF	

THE DIAGRAM OF THE INTERNAL STRUCTURE OF THE SEALED MAINTENANCE FREE GALAXY SMF BATTERY



1. Labyrinthkonstruktion des Deckels – Reduzierung der Emission von Elektrolytdämpfen.
2. Ein Set von Antiexplosionseinlagen.
3. Optimale Formen des Gusses – hohe Beständigkeit gegen Stöße und Schwingungen.
4. Magic Eye (Batterie-Ladestandsanzeige)
5. Halbsynthetische Membran, die die Plattenoberfläche bedeckt – höhere zyklische Beständigkeit.
6. Änderbare Geometrie des 3D-Gitters – höhere Stabilität. Verbesserte Rahmenkonstruktion – höhere Kaltstartfähigkeit.
7. Zweiseitiges Polieren mit der Erstellung einer speziellen Textur auf der Plattenoberfläche – einfachere Übertragung der elektrischen Belastung.



1. Conception du couvercle de labyrinthe - réduction des émissions de vapeurs d'électrolyte.
2. Ensemble d'inserts anti-explosifs.
3. Formes optimales du moulage - haute résistance aux chocs et aux vibrations.
4. Magic Eye (voyant, indiquant le niveau de charge de la batterie)
5. Membrane semi-synthétique recouvrant la surface de la plaque - résistance cyclique plus élevée.
6. Géométrie variable du motif de la grille 3D - stabilité supérieure. Conception de cadre améliorée - démarrage à froid plus élevé.
7. Collage double face avec la création d'une texture spéciale sur la surface de la plaque - transmission plus facile des charges électriques.



1. Лабиринтная конструкция крышки - уменьшение эмиссии испарений электролита.
2. Набор вставок, предохраняющих от взрывов.
3. Оптимальные формы отливки - высокая устойчивость к сотрясениям и вибрациям.
4. Гидрометр (индикатор уровня зарядки батареи).
5. Полусинтетическая мембрана, покрывающая поверхность пластины - более высокая циклическая прочность.
6. Переменная геометрия 3D-решетки - более высокая стабильность. Улучшенная конструкция рамочки - более высокий холодный старт.
7. Двухстороннее намазывание пасты с созданием специальной текстуры на поверхности пластины - упрощенная передача электрических нагрузок.



GALAXY PLUS



- Optimal plate design and special formula of battery active mass which guarantee enhanced inner battery construction
- High comfort and safety (anti-explosion insert)
- „KAMINA” system of central battery ventilation
- Full range of starter batteries for passenger cars
- Magic Eye (battery charge status indicator)
- Ergonomic handles



- Optimaler Plattenaufbau mit Spezialrezeptur aus aktiven Materialien, welcher den inneren Batterieaufbau noch verstärkt
- Komfortabel und sehr sicher (explosionssicherer Einsatz)
- Zentrales Belüftungssystem „Kamina”
- Umfangreiche Produktpalette an Batterien für Personenkraftwagen
- Magic Eye (Batterie-Ladestandsanzeige)
- Ergonomische Griffe



- Conception optimale des plaques de plomb et formule spéciale de la masse active qui garantit une bonne conception interne de la batterie
- Grand confort et grande sécurité (dispositif anti-explosion)
- Système de ventilation centrale de type Kamina
- Existe dans toutes les versions pour véhicules de particuliers
- Magic Eye (voyant, indiquant le niveau de charge de la batterie)
- Poignées ergonomiques



- Оптимальная конструкция пластины и специальная формула активной массы обеспечивают увеличение прочности внутренней конструкции аккумулятора
- Высокий комфорт и безопасность (пламогаситель)
- Система „KAMINA” – центральная система удаления воздуха
- Индикатор уровня зарядки аккумулятора
- Полная гамма аккумуляторов к легковым автомобилям
- Эргономичные ручки

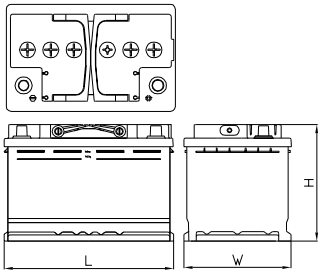


GALAXY PLUS

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
540-001	40	12	330	175	175	190	0	1	B03	—	L0 PUSH-IN-PLUGS	
545-001	45	12	360	175	175	190	0	1	B03	—	L0 PUSH-IN-PLUGS	
540-100	40	12	380	207	175	175	0	1	B13	X	LB1 Kamina M18	
545-100	45	12	480	207	175	175	0	1	B13	X	LB1 Kamina M18	
545-102	45	12	360	207	175	190	0	1	B13	X	L1 Kamina M18	
545-103	45	12	360	207	175	190	1	1	B13	X	L1 Kamina M18	
548-100	48	12	450	207	175	190	0	1	B13	X	L1 Kamina M18	
548-102	48	12	450	207	175	190	1	1	B13	X	L1 Kamina M18	
555-100	55	12	480	207	175	190	0	1	B13	X	L1 Kamina M18	
555-101	55	12	480	207	175	190	1	1	B13	X	L1 Kamina M18	
555-203	55	12	500	242	175	175	0	1	B13	X	LB2 Kamina M18	
561-200	61	12	550	242	175	175	0	1	B13	X	LB2 Kamina M18	
561-201	61	12	550	242	175	175	1	1	B13	X	LB2 Kamina M18	
555-201	55	12	480	242	175	190	0	1	B13	X	L2 Kamina M18	
555-202	55	12	480	242	175	190	1	1	B13	X	L2 Kamina M18	
558-200	58	12	500	242	175	190	0	1	B13	X	L2 Kamina M18	
558-202	58	12	500	242	175	190	1	1	B13	X	L2 Kamina M18	
566-200	66	12	590	242	175	190	0	1	B13	X	L2 Kamina M18	
566-201	66	12	590	242	175	190	1	1	B13	X	L2 Kamina M18	

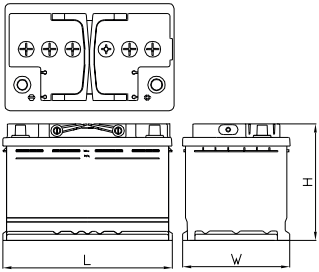
GALAXY PLUS

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
572-300	72	12	700	278	175	175	0	1	B13	X	LB3 Kamina M18	
572-301	72	12	700	278	175	175	1	1	B13	X	LB3 Kamina M18	
575-300	75	12	750	278	175	175	0	1	B13	X	LB3 Kamina M18	
573-300	73	12	620	278	175	190	0	1	B13	X	L3 Kamina M18	
573-301	73	12	620	278	175	190	1	1	B13	X	L3 Kamina M18	
578-300	78	12	720	278	175	190	0	1	B13	X	L3 Kamina M18	
578-301	78	12	720	278	175	190	1	1	B13	X	L3 Kamina M18	
588-300	88	12	800	278	175	190	0	1	B13	X	L3 Kamina M18	
588-302	88	12	800	278	175	190	1	1	B13	X	L3 Kamina M18	
580-400	80	12	720	315	175	175	0	1	B13	X	LB4 Kamina M18	
585-400	85	12	850	315	175	175	0	1	B13	X	LB4 Kamina M18	
585-401	85	12	850	315	175	175	1	1	B13	X	LB4 Kamina M18	
582-400	82	12	750	315	175	190	0	1	B13	X	L4 Kamina M18	
592-400	92	12	850	315	175	190	0	1	B13	X	L4 Kamina M18	
592-401	92	12	850	315	175	190	1	1	B13	X	L4 Kamina M18	
590-502	90	12	800	353	175	175	0	1	B13	X	LB5 Kamina M18	
590-500	90	12	800	353	175	190	0	1	B13	X	L5 Kamina M18	
590-501	90	12	800	353	175	190	1	1	B13	X	L5 Kamina M18	



GALAXY PLUS

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
598-500	98	12	850	353	175	190	0	1	B13	X	L5 Kamina M18	
598-501	98	12	850	353	175	190	1	1	B13	X	L5 Kamina M18	
610-500	110	12	950	353	175	190	0	1	B13	X	L5 Kamina M18	
610-600	110	12	950	394	175	190	0	1	B13	X	L6 Kamina M18	
615-600	115	12	1000	394	175	190	0	1	B13	X	L6 Kamina M18	





- A wide range of starter batteries for Asian cars
- Optimal plate design and special formula of battery active mass which guarantee enhanced inner battery construction
- Perfect starting parameters
- Universal battery terminals
- Ergonomic handles



- Umfangreiche Produktpalette an Starterbatterien für asiatische Personenkraftwagen
- Optimaler Plattenaufbau mit Spezialrezeptur aus aktiven Materialien, welcher den inneren Batterieaufbau noch verstärkt
- Perfekte Anlasserparameter
- Universale Enden der Pole
- Ergonomische Griffe



- Existe dans plusieurs versions pour véhicules asiatiques
- Conception optimale des plaques de plomb et formule spéciale de la masse active qui garantit une bonne conception interne de la batterie
- Paramètres de démarrage optimisés
- Bornes universelles
- Poignées ergonomiques



- Широкая гамма аккумуляторов для азиатских автомобилей
- Оптимальная конструкция пластины и специальная формула активной массы обеспечивают увеличение прочности внутренней конструкции аккумулятора
- Отличные показатели запуска
- Универсальные наконечники полюсов
- Эргономичные ручки



Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
538-090	38	12	300	187	127	225	0	3	B00	—	NS40 SMF	
538-091	38	12	300	187	127	225	1	3	B00	—	NS40 SMF	
540-090	40	12	330	187	127	225	0	3	B00	—	NS40 SMF	
540-091	40	12	330	187	127	225	1	3	B00	—	NS40 SMF	
544-090	44	12	330	237	127	225	0	3	B00	—	NS60 SMF	
544-091	44	12	330	237	127	225	1	3	B00	—	NS60 SMF	
545-090	45	12	380	237	127	225	0	3	B00	—	NS60 SMF	
545-091	45	12	380	237	127	225	1	3	B00	—	NS60 SMF	
560-094	60	12	480	230	170	224	0	1	B01	—	D23 SMF	
560-095	60	12	480	230	170	224	1	1	B01	—	D23 SMF	
570-090	70	12	570	261	175	225	0	1	B01	—	D26 SMF	
570-091	70	12	570	261	175	225	1	1	B01	—	D26 SMF	
600-090	100	12	850	303	175	227	0	1	B01	—	D31 SMF	
600-091	100	12	850	303	175	227	1	1	B01	—	D31 SMF	
605-030	105	12	900	335	175	216	0	1	B01	—	GR28 PUSH- IN-PLUGS	
605-031	105	12	900	335	175	216	1	1	B01	—	GR28 PUSH- IN-PLUGS	

GALAXY VOYAGER DEEP CYCLE BATTERY



- Portable power generator for supplying energy to electric devices such as: sail boats, boats equipped with electric motors, camping trailers, others
- Plates of higher thickness and anti-corrosion resistance thanks to application of unique lead alloys
- Outstanding results in the rotation test in accordance with the Volkswagen's specifications
- Special plate grid of diagonal geometry resistant to cyclic work tensions that warrants optimal contact with battery active mass
- Separator of microporous structure connected with glass wool (Glass Mat) which results in optimal energy - efficiency and anti-vibration resistance
- Protection against backfire originating from outer fire sources



- Tragbare Stromgeneratoren zur Versorgung von elektrischen Geräten z.B. Segelboote mit Elektromotoren, in Wohnwagen, Wohnanhängern usw.
- Dickere Platten mit noch höherer Korrosionsfestigkeit durch Einsatz spezieller Bleilegierungen
- Hervorragende Ergebnisse im Rotationstest gemäß der Spezifikation von VW
- Spezial-Gitterplatten mit diagonalen Geometrie, die zyklisch wiederkehrenden Arbeitsbelastungen widerstehen und optimalen Kontakt mit der aktiven Masse der Batterie gewährleisten
- Mikroporöse Glasmatten-Separatoren verbunden mit Glasvlies (Glassmat) liefern optimale Energieeffizienz und Vibrationsfestigkeit
- Schutz gegen externe Brandquellen



- Ces batteries conviennent particulièrement pour : des bateaux à voile, des bateaux à moteur électrique, des caravanes, etc...
- Plaques plus épaisses, résistance à la corrosion améliorée en appliquant les alliages uniques de plomb
- Résultats remarquables dans le test de rotation, conformément à la spécification de Volkswagen
- Grillage des plaques en géométrie diagonale résiste mieux aux tensions cycliques et garantit un meilleur contact avec la masse active de la batterie
- Structure microporeuse du séparateur en combinaison avec une fibre de verre permet une efficacité énergétique plus grande et une meilleure résistance aux vibrations
- Protection contre l'intrusion d'étincelles (feu) de source extérieure à la batterie



- Передвижной источник для обслуживания электрического оборудования, например парусной лодки, моторной лодки у которой электрический привод, прицепа-дачи и других
- Увеличенная толщина пластины и стойкость к коррозии благодаря применению уникальных сплавов свинца
- Отличные результаты в тестировании на оборачивание согласно спецификации фирмы Volkswagen
- Специальная решетка с диагональной геометрией устойчивой к перепадам напряжения циклической работы, которая обеспечивает оптимальный контакт с активным материалом
- Микропористая структура сепаратора соединена со стекловолокном (Glassmat) оптимально влияющая на энергетическую производительность и вибростойкость
- Защита от возгорания причиненного наружными источниками огня

GALAXY VOYAGER DEEP CYCLE BATTERY

Catalogue No.	Capacity Ah 5h/20h/100h	Voltage V	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	e	f	g	h	i	j	k	l	m
550-800	38/50/60	12	207	175	190	0	1	B13	X	L1 K2 DUPLEX	
560-800	50/60/70	12	242	175	190	0	1	B13	X	L2 K2 DUPLEX	
575-800	60/75/85	12	278	175	190	0	1	B13	X	L3 K2 DUPLEX	
590-800	75/90/100	12	353	175	190	0	1	B13	X	L5 K2 DUPLEX	
605-800	90/105/115	12	353	175	190	0	1	B13	X	L5 K2 DUPLEX	
640-800	115/140/155	12	513	189	218	3	1	B00	—	Typ A Flat M27	
680-800	155/180/200	12	513	222	218	3	1	B00	—	Typ B Flat M27	
730-800	185/230/260	12	518	273	237	3	1	B00	—	Typ C Flat M27	
605-801*	90/105/115	12	329,5	171,5	237	1	7	B00	X	GR31 PUSH- IN-PLUGS	



GALAXY GOLD EVR EXTREME VIBRATION RESISTANCE



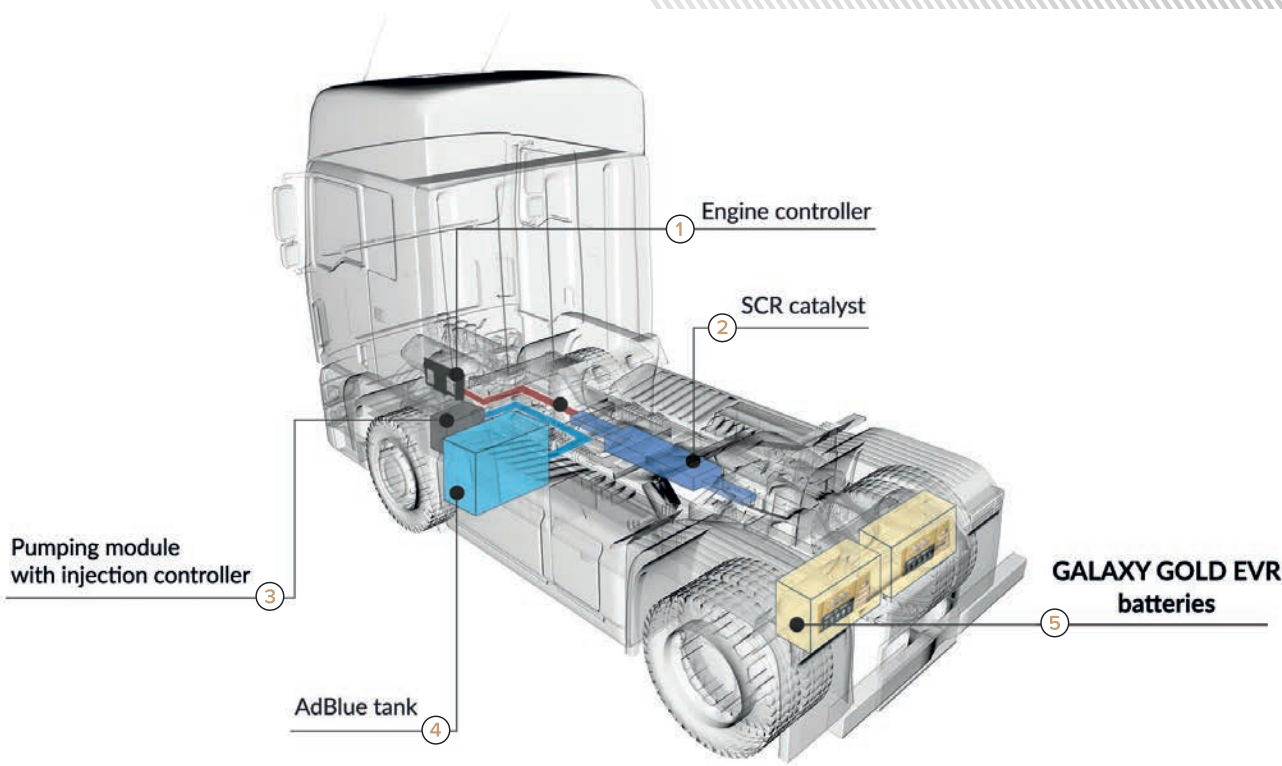
- Increased resistance to shocks and mechanical overloads due to the use of an anti-vibration insert, additional gluing of plate groups and their unique assembly system in the battery
- Dedicated to trucks with high engine power, with rich equipment and numerous current consumers
- Ideal for 24-hour vehicle operation in a continuous cycle and difficult terrain conditions
- Reliable starting in extreme climatic conditions (very low or high temperature)
- For vehicles whose batteries are mounted on the rear axle, complying with the Euro5 and Euro6 standards



- Erhöhte Beständigkeit gegen Stöße und mechanische Überlastung dank der Verwendung von Antischwingungseinlagen, zusätzlicher Verklebung der Plattenpakete sowie deren besonderes Montagesystem in der Batterie
 - Für Lastkraftwagen mit hoher Motorleistung bestimmt
 - Perfekt für die ganztägige Nutzung des Fahrzeugs in Dauerzyklus
 - Zuverlässiges Anlassen unter extremen Witterungsbedingungen (sehr niedrige bzw. hohe Temperatur)
 - Für Fahrzeuge, deren Batterien an der Hinterachse montiert sind und die Euro5- und Euro6-Norm erfüllen
- Résistance accrue aux chocs et aux surcharges mécaniques grâce à l'utilisation d'un insert anti-vibration, au collage supplémentaire de groupes de plaques et à leur système de montage unique dans la batterie
 - Destiné aux camions avec une puissance élevée du moteur
 - Pour les véhicules dotés d'un équipement riche et de nombreux récepteurs d'énergie
 - Idéal pour le fonctionnement du véhicule 24 heures sur 24 dans un cycle continu
 - Pour les véhicules dont les batteries sont montées sur l'essieu arrière, conformes aux normes Euro5 et Euro6

- Увеличенная устойчивость на воздействие сотрясений и механических перегрузок благодаря применению антивибрационных вкладок, дополнительному оклеиванию пакетов пластины и уникальной системе монтажа в аккумуляторе
- Рекомендуем для грузовых машин с мощными двигателями, богатым оснащением и многочисленными потребителями тока
- Идеальный для круглосуточной эксплуатации машины в постоянном цикле и в условиях сложного рельефа местности
- Безотказный запуск в экстремальных климатических условиях (очень низкая или высокая температура)
- Для машин, в которых аккумуляторы ставят на задней оси и которые выполняют норму Euro 5 и Euro 6.

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
645-761	145	12	800	513	189	218	3	1	B00	—	Typ A Flat M27	
690-761	190	12	1100	513	222	218	3	1	B00	—	Typ B Flat M27	
730-761	230	12	1300	518	273	237	3	1	B00	—	Typ C Flat M27	



- 1. Motorregler
- 2. SCR-Katalysator
- 3. Pumpmodul mit Einspritzsteuerung
- 4. AdBlue-Tank
- 5. Galaxy Gold EVR Batterien

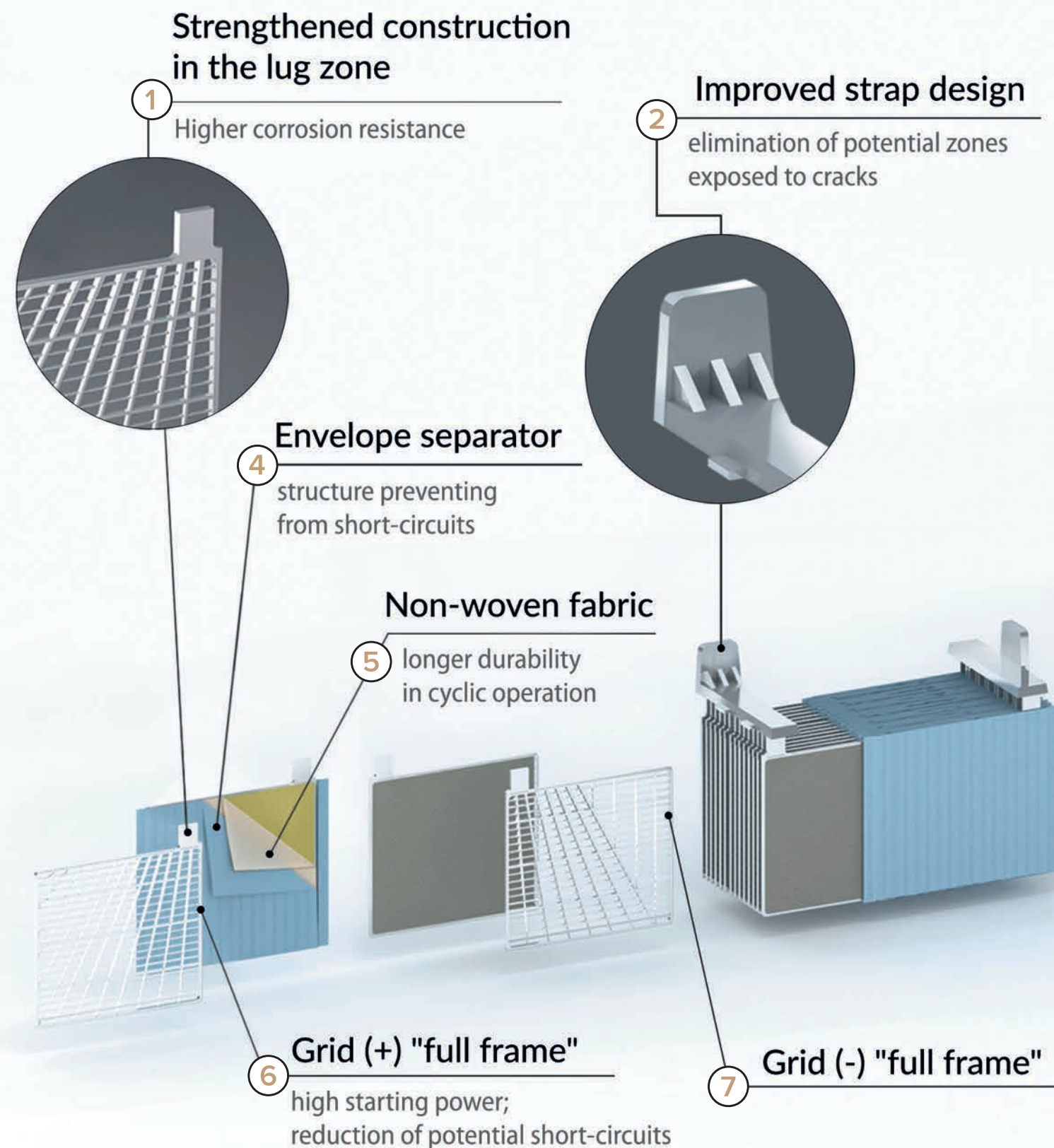
- 1. Contrôleur de moteur
- 2. Catalyseur SCR
- 3. Module de pompage avec contrôleur d'injection
- 4. Réservoir d'AdBlue
- 5. Batteries Galaxy Gold EVR

- 1. Драйвер двигателя
- 2. Катализатор SCR
- 3. Нагнетательный модуль с командоконтроллером впрыска
- 4. Емкость для AdBlue
- 5. Батареи Galaxy Gold EVR



THE DIAGRAM OF THE INTERNAL STRUCTURE

OF THE EXTREME VIBRATION RESISTANCE (EVR) BATTERY

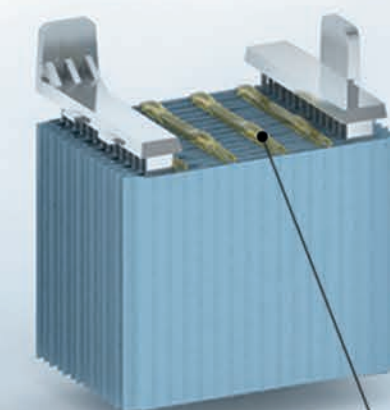


1. Verstärkte Konstruktion im Bereich der Befestigungsöse - Höhere Widerstandsfähigkeit gegen Korrosion
2. Verbesserte Laschenkonstruktion - Eliminierung von potenziellen Bruchstellen
3. Antischwingungseinlage - Aussteifung des Pakets; extreme Widerstandsfähigkeit gegen mechanische Belastungen
4. Envelope-Separator - die Struktur verhindert das Auftreten von Kurzschlüssen

5. Nichtgewobener Stoff - längere Beständigkeit im zyklischen Betrieb
6. Gitter (+) "full frame" - hohe Anlasskraft; Reduzierung potenzieller Kurzschlüsse
7. Gitter (-) "full frame"
8. Klebeband - Stabilisierung des Pakets; erhöhte Widerstandsfähigkeit gegen Schwingungen

Anti-vibration insert

stiffening of the plate group; extreme resistance to mechanical loads



Glue band

stabilization of the plate group; increased resistance to vibrations



1. Construction renforcée dans la zone des cosses - Plus haute résistance à la corrosion
2. Conception de sangle améliorée - élimination des zones potentiellement exposées aux fissures
3. Insert anti-vibration - raidissement du groupe de plaques; résistance extrême aux charges mécaniques
4. Séparateur d'enveloppe - structure anti court-circuit
5. Tissu non-tissé - plus longue durabilité en fonctionnement cyclique
6. Grille (+) "full frame" - haute puissance de démarrage; réduction des courts-circuits potentiels
7. Grille (-) "full frame"
8. Bande de colle - stabilisation du groupe de plaques; résistance accrue aux vibrations



1. Укрепленная конструкция в раене ушка - Увеличенная коррозиестойкость
2. Усовершенствованная конструкция мостика - Удаление зон, которые потенциально подвержены риску образования трещин
3. Вставка, предохраняющая от вибрации - Фиксация пакета, экстремальная устойчивость на воздействие механических нагрузок
4. Конвертный сепаратор - Структура, предохраняющая от возникновения короткого замыкания
5. Микроволокно - Увеличенная устойчивость в циклической работе
6. Решетка (+) "full frame" - Высокая пусковая мощность - Снижение риска возникновения короткого замыкания
7. Решетка (-) "full frame"
8. Лента клея - Стабилизация пакета - Увеличенная устойчивость на воздействие вибрации

GALAXY GOLD SMF SEALED MAINTENANCE FREE



- Increased resistance to shocks and mechanical overloads due to the use of an anti-vibration insert, additional gluing of plate groups and their unique assembly system in the battery
- The special system of internal plate reinforcements obtained by using the separator with a glass non-woven fabric, so called "Glassmat"
- Increased corrosion resistance thanks to the improved design of the grid and thicker plate
- Batteries formed by innovative technology, during which the density of electrolyte changes in the continuous circulation process
- Technology of battery plates production based on Ca/Ca alloys
- Extremely low water consumption and self-discharge



- erhöhte Beständigkeit gegen Stöße und mechanische Überlastungen durch Anti-Vibrations-Einsatz, zusätzliches Aufkleben von Plattenpaketen und deren einzigartiges Montagesystem in der Batterie
- ein spezielles System von inneren Plattenverstärkungen, das unter Verwendung eines Separators mit einem Glasvlies sog. "Glassmat" erhalten wird.
- erhöhte Korrosionsbeständigkeit dank der verbesserten Konstruktion des Gitters und einer dickeren Platte
- durch innovative Technologie geformte Batterien, bei denen sich die Dichte des Elektrolyten im kontinuierlichen Zirkulationsprozess ändert
- Batterieplattenproduktionstechnologie auf Basis von Kalzium-Legierungen
- extrem geringer Wasserverbrauch und Selbstentladung



- Résistance accrue aux chocs et aux surcharges mécaniques grâce à l'insert anti-vibration, au collage supplémentaire des blocs de plaques et à leur système de montage unique dans la batterie
- Un système spécial de renforcement interne des plaques, obtenu en utilisant un séparateur avec un non-tissé en verre "GlassMat"
- Résistance accrue à la corrosion grâce à la conception améliorée de la grille et à la plaque plus épaisse
- Batteries formées par une technologie innovante, au cours de laquelle la densité de l'électrolyte change pendant la circulation continue
- Technologie pour la production de plaques de batterie à base d'alliages de calcium
- Consommation d'eau et autodécharge extrêmement faible



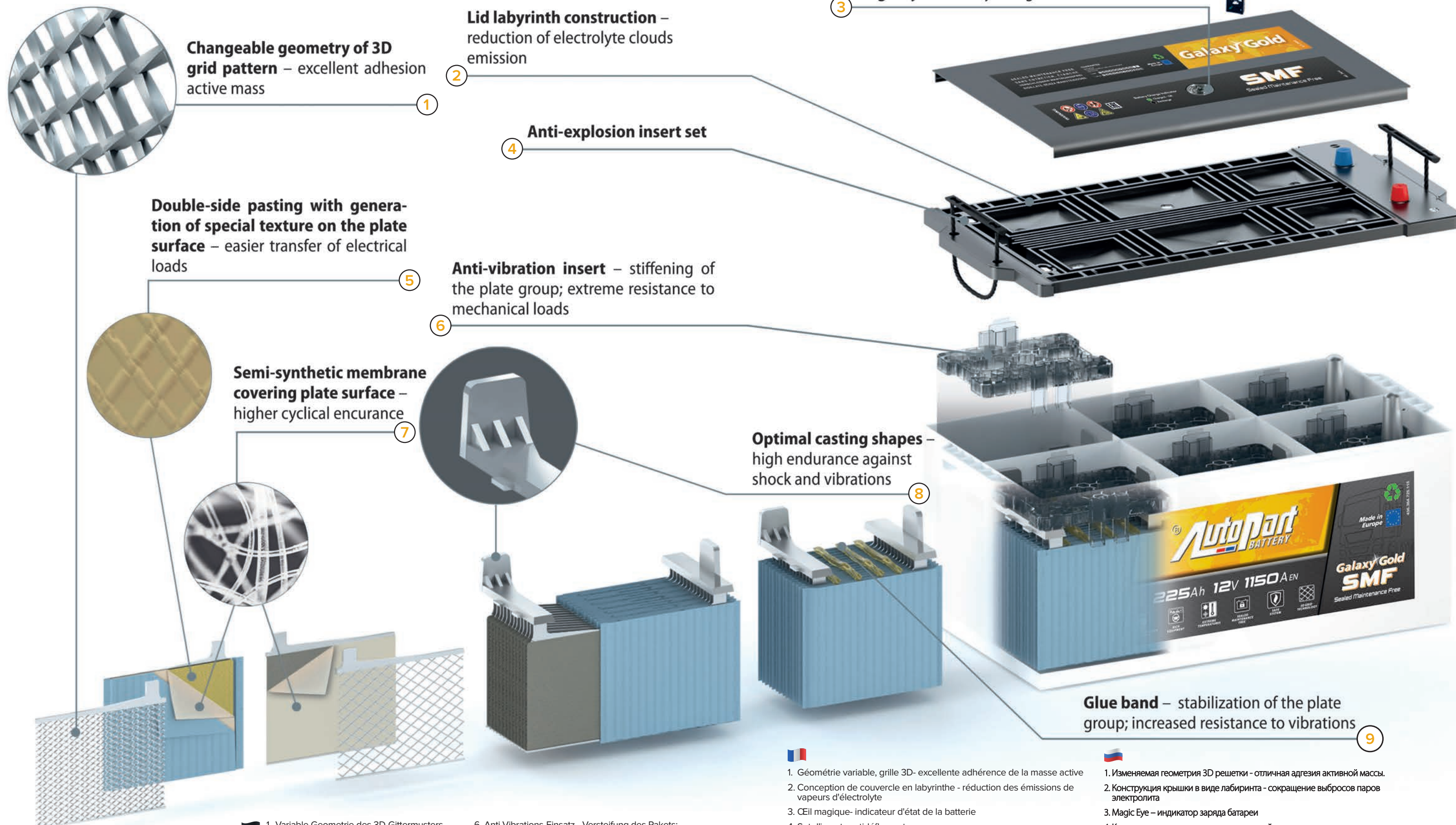
- Повышенная устойчивость к ударам и механическим перегрузкам благодаря антивибрационной вставке, дополнительному оклеиванию пакетов пластин и их уникальной системе сборки в аккумулятор
- Специальная система внутреннего укрепления пластин, полученная при использовании сепаратора со стекноволокном «Glassmat».
- Повышенная коррозионная стойкость благодаря улучшенной конструкции решетки и более толстой пластине.
- Батареи, сформированные по инновационной технологии, во время которой плотность электролита изменяется в процессе непрерывной циркуляции.
- Технология производства аккумуляторных пластин на основе кальциевых сплавов.
- Чрезвычайно низкий расход воды и саморазряд.

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
645-780	145	12	800	513	189	218	3	1	B00	X	Typ A Flat	
680-780	180	12	1000	513	222	218	3	1	B00	X	Typ B Flat	
725-780	225	12	1150	518	273	237	3	1	B00	X	Typ C Flat	



THE DIAGRAM OF THE INTERNAL STRUCTURE

OF THE GOLD SEALED MAINTENANCE FREE (SMF) BATTERY



Changeable geometry of 3D grid pattern – excellent adhesion active mass

Lid labyrinth construction – reduction of electrolyte clouds emission

Magic Eye – battery charge status indicator

Anti-explosion insert set

Double-side pasting with generation of special texture on the plate surface – easier transfer of electrical loads

Anti-vibration insert – stiffening of the plate group; extreme resistance to mechanical loads

Semi-synthetic membrane covering plate surface – higher cyclical endurance

Optimal casting shapes – high endurance against shock and vibrations

Glue band – stabilization of the plate group; increased resistance to vibrations

1. Variable Geometrie des 3D-Gittermusters - hervorragende Haftung der Aktivmasse
2. Labyrinthdeckelkonstruktion - Reduzierung der Elektrolytdampfemissionen
3. Magic Eye – Batterieladeanzeige
4. Set von Antiexplosionseinsätzen
5. Doppelseitiges Kleben mit der Erzeugung einer speziellen Textur auf der Oberfläche der Platine - einfachere Übertragung der elektrischen Last

6. Anti-Vibrations-Einsatz - Versteifung des Pakets; extreme Beständigkeit gegen mechanische Belastungen
7. Vlies - längere Beständigkeit bei zyklischem Betrieb
8. Verbesserte Brückenkonstruktion - Beseitigung potenzieller rissgefährdeter Bereiche
9. Klebeband - Stabilisierung des Pakets; erhöhte Beständigkeit gegen Vibrationen



1. Géométrie variable, grille 3D- excellente adhérence de la masse active
2. Conception de couvercle en labyrinthe - réduction des émissions de vapeurs d'électrolyte
3. Œil magique- indicateur d'état de la batterie
4. Set d'inserts antidéflagrants
5. Collage double face avec génération d'une texture spéciale à la surface de plaque- transfert plus facile de la charge électrique
6. Insert anti-vibration - raidissement de paquet ; résistance extrême aux charges mécaniques
7. Non-tissé - plus longue durabilité dans le travail cyclique
8. Structure de pont améliorée - élimination des zones potentielles exposées aux fissures
9. Bande de colle - stabilisation de paquet ; résistance accrue aux vibrations



1. Изменяемая геометрия 3D решетки - отличная адгезия активной массы.
2. Конструкция крышки в виде лабиринта - сокращение выбросов паров электролита
3. Magic Eye – индикатор заряда батареи
4. Комплект взрывозащитных вкладышей
5. Двухстороннее намазывание пастой с генерацией специальной текстуры на поверхности пластины - более легкая передача электрической нагрузки.
6. Антивибрационная вставка - жесткость упаковки; чрезвычайная устойчивость к механическим нагрузкам
7. Нетканый материал - более длительный срок службы при циклической работе
8. Улучшенная конструкция мостика - устранение потенциальных зон, подверженных трещинам
9. Нанесение клея - стабилизация пакета; повышенная устойчивость к вибрациям

GALAXY PLUS TRUCK



- Dedicated for trucks of high motor powers additionally equipped with devices using electric power
- High anti-vibration and anti-shock resistance thanks to application of Glass Mat separator and gluing of plate packets
- Full range for trucks of high motor powers
- Dedicated for long-distance vehicles e.g. international transport
- Ideal for assembly in the car cabin



- Speziell für Lastwagen mit Geräten, die eine zusätzliche Stromversorgung benötigen
- Exzellente Vibrations - und Stoßfestigkeit durch Einsatz von synthetischem Faserrohstoff sowie vom Kleben von Plattenpaketen
- Umfangreiche Produktpalette für Lastwagen
- Für Langstreckenfahrzeuge np. internationaler Verkehr
- Ideal für den Einbau in der Fahrgastzelle



- Pour les poids lourds équipés en dispositifs supplémentaires consommateurs d'énergie électrique
- Haute résistance aux vibrations et aux chocs, grâce au tissu synthétique et à la stabilisation de blocks de plaques
- Existe dans toutes les versions pour véhicules de particuliers
- Pour véhicules long-courrier (p.ex. transport international)
- Ces batteries sont particulièrement adaptées pour l'intérieur de cabines de passagers



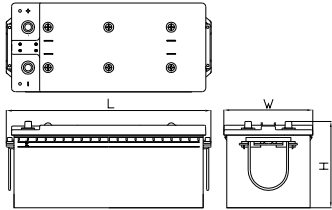
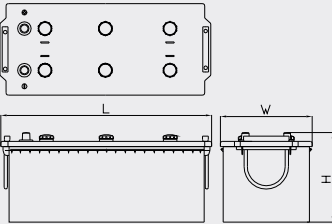
- Для грузовых машин с двигателями большой мощности, снабженных дополнительным оборудованием, которые употребляет электрическую энергию
- Высокая виброустойчивость и защита от толчков благодаря применению синтетического волокна и стабилизации пакетов
- Полная гамма аккумуляторов для грузовых автомобилей
- Для транспортных средств, которые проезжают большие расстояния, например в международном транспорте



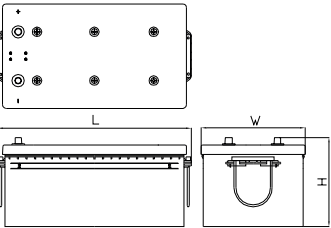
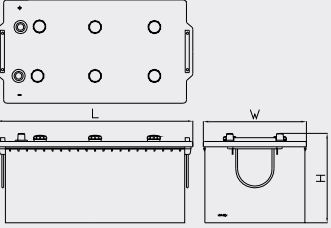
GALAXY PLUS TRUCK

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
620-702	120	12	750	513	175	211	3	1	B03	—	MAC 110 D Kamina M18	
635-701	135	12	800	513	175	211	3	1	B03	—	MAC 110 D Kamina M18	
645-701	145	12	850	513	175	211	3	1	B03	—	MAC 110 D Kamina M18	
620-704	120	12	750	509	175	204	4	1	B03	—	MAC 110 D Flat M27	
635-705	135	12	800	509	175	204	4	1	B03	—	MAC 110 D Flat M27	
645-706	145	12	850	509	175	204	4	1	B03	—	MAC 110 D Flat M27	
620-700	120	12	750	513	189	217	3	1	B00	—	Typ A Kamina M18	
620-701	120	12	750	513	189	217	4	1	B00	—	Typ A Kamina M18	
635-700	135	12	800	513	189	217	3	1	B00	—	Typ A Kamina M18	
635-703	135	12	800	513	189	217	4	1	B00	—	Typ A Kamina M18	
645-700	145	12	850	513	189	217	3	1	B00	—	Typ A Kamina M18	
645-703	145	12	850	513	189	217	4	1	B00	—	Typ A Kamina M18	
620-705	120	12	750	513	189	218	3	1	B00	—	Typ A Flat M27	
635-702	135	12	800	513	189	218	3	1	B00	—	Typ A Flat M27	
635-704	135	12	800	513	189	218	4	1	B00	—	Typ A Flat M27	
645-704	145	12	850	513	189	218	3	1	B00	—	Typ A Flat M27	
645-705	145	12	850	513	189	218	4	1	B00	—	Typ A Flat M27	

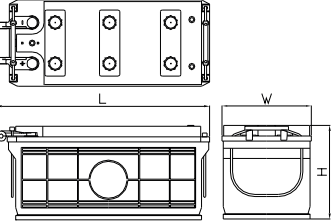
GALAXY PLUS HEAVY DUTY

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
670-700	170	12	1000	513	223	217	3	1	B00	—	Typ B Kamina M18	
670-702	170	12	1000	513	223	217	4	1	B00	—	Typ B Kamina M18	
670-704	170	12	1000	513	223	217	3	1	B03	—	Typ B Kamina M18	
685-700	185	12	1100	513	223	217	3	1	B00	—	Typ B Kamina M18	
685-703	185	12	1100	513	223	217	4	1	B00	—	Typ B Kamina M18	
695-700	195	12	1150	513	223	217	3	1	B00	—	Typ B Kamina M18	
695-701	195	12	1150	513	223	217	4	1	B00	—	Typ B Kamina M18	
695-704	195	12	1150	513	223	217	3	1	B03	—	Typ B Kamina M18	
705-700	205	12	1200	513	223	217	3	1	B00	—	Typ B Kamina M18	
705-701	205	12	1200	513	223	217	4	1	B00	—	Typ B Kamina M18	
670-701	170	12	1000	513	222	218	3	1	B00	—	Typ B Flat M27	
670-703	170	12	1000	513	222	218	4	1	B00	—	Typ B Flat M27	
685-701	185	12	1100	513	222	218	3	1	B00	—	Typ B Flat M27	
685-702	185	12	1100	513	222	218	4	1	B00	—	Typ B Flat M27	
695-702	195	12	1150	513	222	218	3	1	B00	—	Typ B Flat M27	
695-703	195	12	1150	513	222	218	4	1	B00	—	Typ B Flat M27	
705-702	205	12	1200	513	222	218	3	1	B00	—	Typ B Flat M27	
705-703	205	12	1200	513	222	218	4	1	B00	—	Typ B Flat M27	

GALAXY PLUS HEAVY DUTY

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
700-700	200	12	1150	518	276	236	3	1	B00	—	Typ C Kamina M18	
710-700	210	12	1250	518	276	236	3	1	B00	—	Typ C Kamina M18	
730-700	230	12	1300	518	276	236	3	1	B00	—	Typ C Kamina M18	
700-701	200	12	1150	518	273	237	3	1	B00	—	Typ C Flat M27	
710-701	210	12	1250	518	273	237	3	1	B00	—	Typ C Flat M27	
730-701	230	12	1300	518	273	237	3	1	B00	—	Typ C Flat M27	

GALAXY PLUS SPECIAL

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
680-831	180	12	1000	545	229	240	4	6	B03	—	6SE190 FLAT M27	
690-830	190	12	1100	513	223	234	4	5	B03	—	Typ B Kamina M18	

GALAXY PLUS AGRICULTURAL



- A wide selection of batteries for vehicles and agricultural machines
- Enhanced internal design
- Longer battery working life thanks to application of enhanced electrodes (battery plates)
- High anti-vibration and anti-shock resistance
- Ergonomic handles



- Umfangreiche Produktpalette an Batterien für Fahrzeuge und Landmaschinen
- Verstärkter innerer Batterieaufbau
- Längeres Arbeitsleben dank Einsatz verstärkter Konstruktion von Elektroden (Batterieplatten)
- Exzellente Vibrations- und Stoßfestigkeit
- Ergonomische Griffe zur Übertragung



- Existe dans plusieurs versions pour véhicules et machines agricoles
- Conception renforcée de l'intérieur de la batterie
- Plus grande longévité de la batterie - grâce aux électrodes améliorées (plaques de plomb)
- Résistance aux vibrations et chocs
- Poignées ergonomiques



- Широкий выбор аккумуляторов для сельскохозяйственной техники
- Улучшенная внутренняя конструкция
- Увеличение срока службы продукта достигается за счет укрепления конструкции электродов (аккумуляторных пластин)
- Высокая виброустойчивость и защита от толчков
- Эргономичные ручки



Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
665-900	165	6	900	328	175	234	1	1	B01	—	3SE155 Flat M27	
695-900	195	6	1000	328	175	234	1	1	B01	—	3SE155 Flat M27	
715-900	215	6	1150	328	175	234	1	1	B01	—	3SE155 Flat M27	

GALAXY PLUS AGRICULTURAL

Catalogue No.	Capacity Ah	Voltage V	Cold cranking performance	Length L (mm)	Width W (mm)	Height H (mm)	Scheme of connections	Terminals	Base hold down	Charge indicator	Lid Type	Technical drawing
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
620-900	120	12	800	350	175	230	0	1	B01	—	D2.52.16 Kamina M18	
625-900	125	12	950	350	175	230	0	1	B01	—	D2.52.16 Kamina M18	
620-902	120	12	900	350	175	230	0	1	B01	—	D2.52.16 / L5 Kamina M18	
625-902	125	12	950	350	175	230	0	1	B01	—	D2.52.16 / L5 Kamina M18	
610-903	110	12	800	344	175	232,5	0	1	B01	—	COMPACT 90 PUSH-IN-PLUGS	
625-903	125	12	920	344	175	232,5	0	1	B01	—	COMPACT 90 PUSH-IN-PLUGS	
610-906	110	12	950	330	172	239	1	1	B00	X	GR31 PUSH- IN-PLUGS	
640-900*	140	12	920	345	175	290	0	1	B00	—	COMPACT 120 PUSH-IN-PLUGS	
670-900	170	12	1000	513	222	217	3	1	B00	—	Typ B Flat M27	

INDICATION IN THE TABLE

- a. Catalogue No.
- b. Capacity
- c. Voltage
- d. Cold cranking performance
- e. Length L
- f. Width W
- g. Height H
- h. Scheme of connections
- i. Terminals
- j. Base hold down
- k. Charge indicator
- l. Lid Type
- m. Technical drawing
- * Battery in preparation

ANZEIGE IN DER TABELLE

- a. Katalognummer
- b. Kapazität
- c. Spannung
- d. Kaltstartstrom
- e. Länge
- f. Breite
- g. Höhe
- h. Verbindungsschema
- i. Terminalpole
- j. Schraubenleiste
- k. Spannungsanzeige
- l. Kastengröße
- m. Die technische Zeichnung
- * Batterie in Vorbereitung

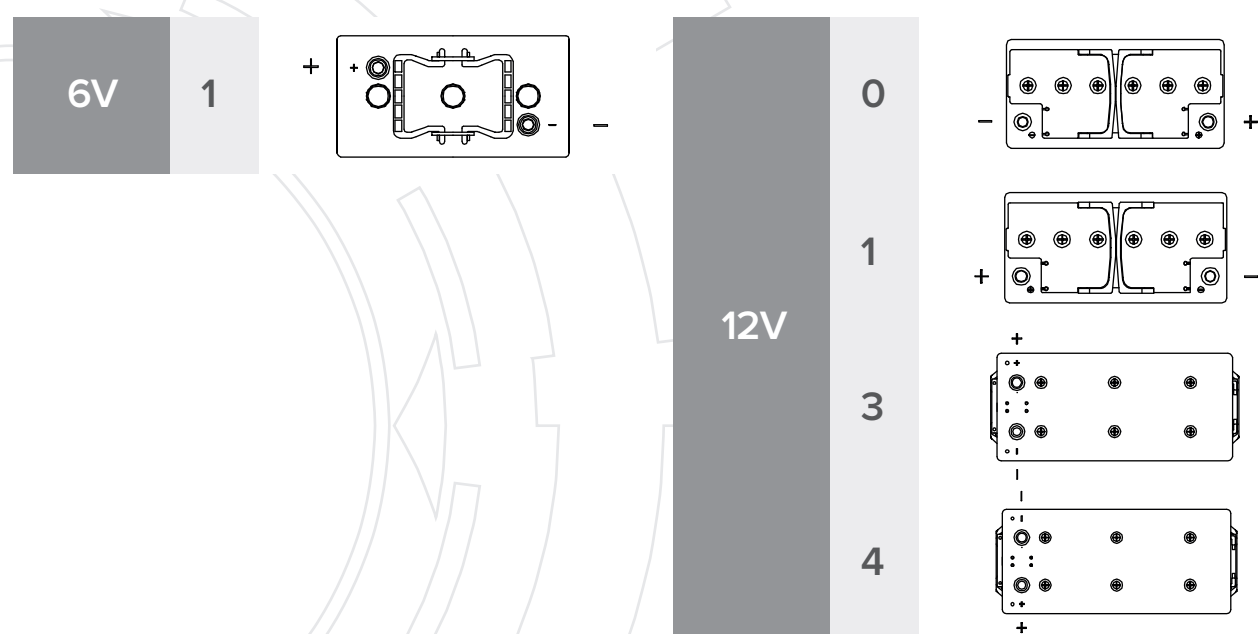
SCHEMAS TECHNIQUES

- a. Référence catalogue
- b. Capacité
- c. Voltage
- d. Puissance au démarrage
- e. Longueur
- f. Largeur
- g. Hauteur
- h. Polarité
- i. Type de bornes
- j. Fixations listeaux
- k. Indicateur charge
- l. Type de bac
- m. Dessin technique
- * Batteries en préparation

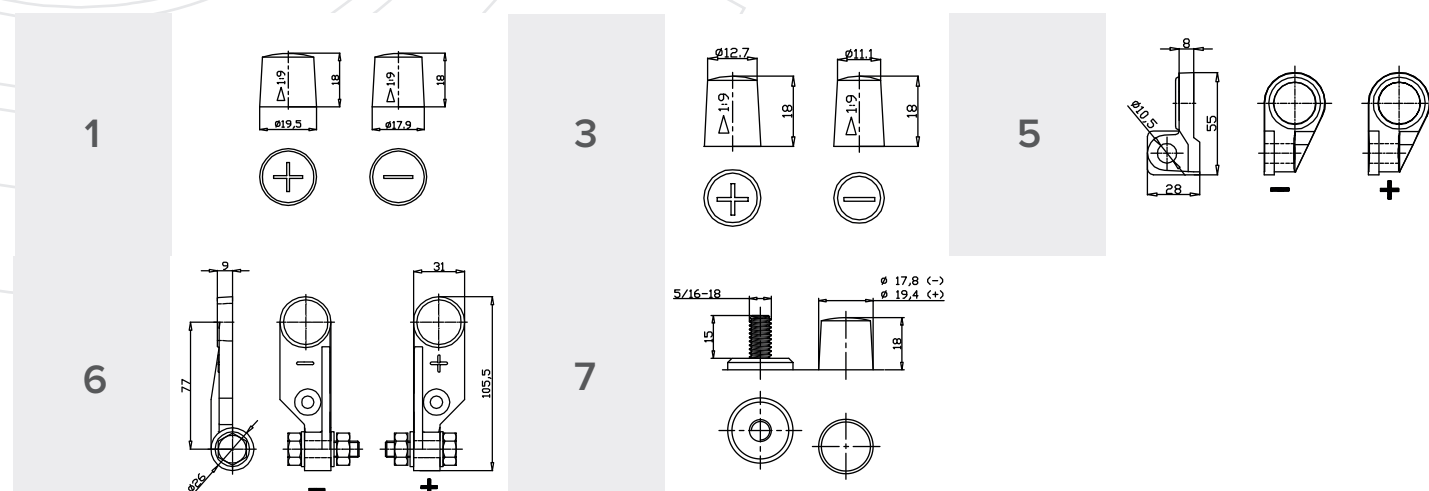
ОБОЗНАЧЕНИЯ В ТАБЛИЦЫ

- a. Номер в каталоге
- b. Емкость
- c. Напряжение
- d. Пусковой ток
- e. Длина
- f. Ширина
- g. Высота
- h. Схема соединений
- i. Борны
- j. Нижнее крепление
- k. Указатель зарядки
- l. Вид крышки
- m. Технический чертёж
- * Аккумулятор в подготовке

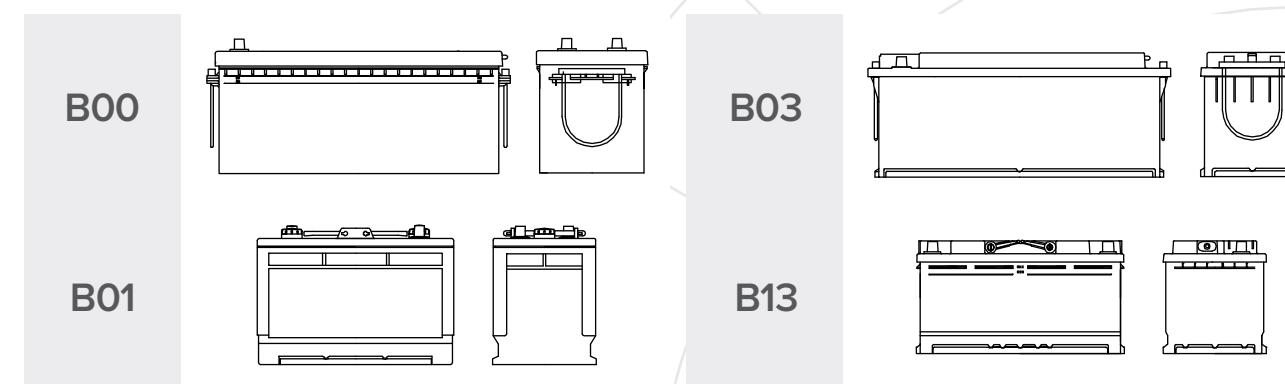
SCHEME OF CONNECTIONS / VERBINDUNGSSCHEMA / POLARITÉ / СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ



TERMINALS / TERMINALPOLE / TERMINALPOLE / БОРНЫ



BASE HOLD DOWN / SCHRAUBENLEISTE / FIXATIONS/LISTEAUX / НИЖНЕЕ КРЕПЛЕНИЕ





[®] **Autopart**
BATTERY



 **OUR MISSION** IS TO PROVIDE THE WHOLE WORLD WITH ENERGY BY PERFECTING AND DEVELOPING POLISH BATTERIES.

 **UNSERE MISSION** IST DIE LIEFERUNG VON ENERGIE AN DIE GANZE WELT, DURCH DIE VERBESSERUNG UND ENTWICKLUNG DER POLNISCHEN BATTERIEN.

 **NOTRE MISSION** EST DÉLIVRANT L'ÉNERGIE L'ENSEMBLE DU MONDE, PAR L'AMÉLIORATION ET LE DÉVELOPPEMENT DES BATTERIES POLOGNAIS.

 **НАША МИССИЯ** – ДОСТАВКА ЭНЕРГИИ НА ВЕСЬ МИР ЧЕРЕЗ УЛУЧШЕНИЕ И РАЗВИТИЕ ПОЛЬСКИХ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ.



AUTOPART Joint-Stock Company

POLAND 39-300 Mielec
2a Kwiatkowskiego Str.

☎ +48 17 584 57 00

✉ autopart@autopart.pl

BDO 000020386

www.autopart.pl

